

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1256/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου ο οποίος αφορά την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Molise, Alto Crotonese, Welsh lamb, Nürnberger Bratwürste ή Nürnberger Rostbratwürste) 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1259/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2003 της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 9
- ★ Οδηγία 2003/68/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2003, για τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρηθούν οι trifloxystrobin, carfentrazone ethyl, mesotrione, fenamidone και isoxaflutole ως δραστικές ουσίες ⁽¹⁾ 12

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2003/512/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων της Γερμανίας υπέρ των κέντρων ελέγχου και συντονισμού ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3298] 17

2003/513/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2003, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα όσον αφορά το *Gyrodactylus salaris* στους σολομίδες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 2312] 22

1

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1256/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 15ης Ιουλίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	48,9
	096	46,1
	999	47,5
0707 00 05	052	73,3
	999	73,3
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	388	56,1
	524	69,7
	528	46,9
	999	57,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	113,5
	388	79,8
	400	102,2
	508	74,2
	512	62,6
	524	28,7
	528	70,6
	720	136,3
	800	189,7
	804	102,6
	999	96,0
0808 20 50	388	101,4
	512	86,7
	528	78,9
	999	89,0
0809 10 00	052	194,1
	064	135,5
	066	118,0
	094	130,8
	999	144,6
0809 20 95	052	257,2
	060	115,5
	061	279,8
	400	287,2
	999	234,9
0809 40 05	064	135,3
	624	138,3
	999	136,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1257/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 15ης Ιουλίου 2003

για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου ο οποίος αφορά την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Molise, Alto Crotonese, Welsh lamb, Nürnberger Bratwürste ή Nürnberger Rostbratwürste)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των ειδών διατροφής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4 αυτού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, το Ηνωμένο Βασίλειο διαβίβασε στην Επιτροπή μία αίτηση καταχώρισης ως γεωγραφικής ένδειξης της ονομασίας «Welsh Lamb», η Ιταλία διαβίβασε στην Επιτροπή δύο αιτήσεις καταχώρισης ως ονομασιών προέλευσης για τις ονομασίες «Molise» και «Alto Crotonese» και η Γερμανία διαβίβασε στην Επιτροπή μία αίτηση καταχώρισης ως γεωγραφικές ενδείξεις των ονομασιών «Nürnberger Bratwürste» ή «Nürnberger Rostbratwürste».
- (2) Διαπιστώθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ότι οι αιτήσεις αυτές είναι σύμφωνες προς αυτόν τον κανονισμό, δηλαδή ότι περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία που προβλέπεται στο άρθρο 4 αυτού.
- (3) Καμία ένσταση κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾ των ονομασιών που εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (4) Κατά συνέπεια οι ονομασίες αυτές πληρούν τις προϋποθέσεις για να εγγραφούν στο «μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» και κατά συνέπεια να προστατεύονται σε κοινοτικό επίπεδο ως προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης ή ως προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις.
- (5) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2003⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται με τις ονομασίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και οι ονομασίες αυτές εγγράφονται στο «μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» ως προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης (ΠΟΠ) ή ως προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις (ΠΓΕ), όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 262 της 29.10.2002, σ. 6 (Alto Crotonese).

ΕΕ C 262 της 29.10.2002, σ. 9 (Molise).

ΕΕ C 255 της 23.10.2002, σ. 13 (Welsh Lamb).

ΕΕ C 63 της 12.3.2002, σ. 25 (Nürnberger Bratwürste ή Nürnberger Rostbratwürste).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ

Νωπό κρέας (και εντόσθια)

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Welsh Lamb (ΠΓΕ)

Προϊόντα με βάση το κρέας

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Nürnberger Bratwürste ή Nürnberger Rostbratwürste (ΠΓΕ)

Λιπαρές ουσίες

ΙΤΑΛΙΑ

Molise (ΠΟΠ)

Alto Crotonese (ΠΟΠ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1258/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 15ης Ιουλίου 2003

για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/20002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/20002, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1038/2003⁽⁷⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.
- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 150 της 18.6.2003, σ. 30.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση (1)
0207 12 90	Πουλερικά μαδημένα, κενά, χωρίς κεφάλι, πόδια, λαιμό, καρδιά, συκώτι και στομάχι, που ονομάζονται "κοτόπουλα 65 %", κατεψυγμένα	73,9	14	01
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	200,2	30	01
		204,0	29	02
		225,1	23	03
		207,5	28	04
0207 14 60	Μηροί πουλερικών, κατεψυγμένοι	104,7	11	03
0207 25 10	Γάλοι και γαλοπούλες, μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με τον λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι και που ονομάζονται "γάλοι 80 %"	81,2	29	01
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	225,7	21	01
		215,6	24	04
0207 36 15	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από πάπιες ή φραγκόκοτες, κατεψυγμένα	304,4	4	05
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	230,0	17	01
		233,8	16	02
		189,7	29	03

(1) Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία
- 02 Ταϊλάνδη
- 03 Αργεντινή
- 04 Χιλή
- 05 Κίνα.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1259/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 15ης Ιουλίου 2003

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα

ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2003, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	0,80
0105 12 00 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	1,70
0105 19 20 9000	V04	EUR/100 τεμάχια	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	36,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	36,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1779/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

V01 Αγγόλα, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Υεμένη, Λίβανος, Ιράκ, Ιράν.

V04 όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και την Εσθονία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1260/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 15ης Ιουλίου 2003
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1900/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατός να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	28,28
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	57,21
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	57,21
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	38,37

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 30.6.2003 έως τις 14.7.2003)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	μέσης ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	125,81 (****)	76,92	164,23 (***)	154,23 (***)	134,23 (***)	101,59 (***)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	15,75	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	22,69	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2378/2002].

(***). Fob Duluth.

(****) Θετική πριμοδότηση 14 EUR ανά τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι &οροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 17,23 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 27,16 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΟΔΗΓΙΑ 2003/68/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2003

για τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωρηθούν οι trifloxystrobin, carfentrazone ethyl, mesotrione, fenamidone και isoxaflutole ως δραστικές ουσίες

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/39/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, το Ηνωμένο Βασίλειο παρέλαβε, στις 28 Ιανουαρίου 1998, αίτηση από την Novartis Crop Protection UK Ltd για την καταχώρηση της δραστικής ουσίας trifloxystrobin στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Η ουσία μεταφέρθηκε αργότερα στην Bayer CropScience, που είναι πλέον ο αιτών. Με την απόφαση 1999/43/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν «πλήρης», υπό την έννοια πως θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι κατ' αρχήν πληρούνται, όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες, οι απαιτήσεις των παραρτημάτων II και III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (2) Στις 14 Φεβρουαρίου 1996, η Γαλλία παρέλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ από την FMC Europe NV (τώρα FMC Chemical srl) όσον αφορά την carfentrazone ethyl. Με την απόφαση 97/362/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ κρίθηκε ότι η εν λόγω αίτηση ήταν πλήρης.
- (3) Στις 23 Απριλίου 1998, το Ηνωμένο Βασίλειο παρέλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ από την Zeneca Agrochemicals UK (τώρα Syngenta) όσον αφορά την mesotrione. Με την απόφαση 1999/392/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾ κρίθηκε ότι η εν λόγω αίτηση ήταν πλήρης.
- (4) Στις 15 Σεπτεμβρίου 1999, η Γαλλία παρέλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ από την Rhone Poulenc Agri SA (τώρα Bayer CropScience) όσον αφορά την fenamidone. Με την απόφαση 2000/251/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾ κρίθηκε ότι η εν λόγω αίτηση ήταν πλήρης.
- (5) Στις 6 Μαρτίου 1996, οι Κάτω Χώρες παρέλαβαν αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ από την Rhone-Poulenc Agro SA (τώρα Bayer

Crop Science) όσον αφορά την isoxaflutole. Με την απόφαση 96/524/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾ κρίθηκε ότι η εν λόγω αίτηση ήταν πλήρης.

- (6) Για τις ανωτέρω δραστικές ουσίες αξιολογήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από τους αιτούντες. Τα κράτη μέλη που έχουν οριστεί ως εισηγητές υπέβαλαν στην Επιτροπή σχέδια εκθέσεων αξιολόγησης για τις ουσίες, στις 19 Απριλίου 2000 (trifloxystrobin), 14 Μαΐου 1998 (carfentrazone ethyl), 17 Δεκεμβρίου 1999 (mesotrione), 14 Μαΐου 1998 (fenamidone) και 20 Φεβρουαρίου 1997 (isoxaflutole).
- (7) Τα σχέδια εκθέσεων αξιολόγησης έχουν επανεξετασθεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων. Οι ανασκοπήσεις οριστικοποιήθηκαν στις 15 Απριλίου 2003 υπό τη μορφή των εκθέσεων ανασκόπησης της Επιτροπής για τις mesotrione, trifloxystrobin, carfentrazone ethyl, fenamidone και isoxaflutole.
- (8) Από τις ανασκοπήσεις των trifloxystrobin και fenamidone δεν προέκυψαν τυχόν αναπάντητα ερωτήματα ή ανησυχίες οι οποίες θα απαιτούσαν διαβούλευση με την επιστημονική επιτροπή φυτών.
- (9) Η έκθεση ανασκόπησης και οι πληροφορίες σχετικά με την carfentrazone ethyl υποβλήθηκαν επίσης στην επιστημονική επιτροπή φυτών για χωριστή διαβούλευση. Από την επιτροπή ζητήθηκε να σχολιάσει τις επιπτώσεις στους ανθρώπους των υψηλών επιπέδων ειδικής πορφυρίνης που ανιχνεύτηκε σε πειραματόζωα. Στη γνωμοδότησή της ⁽⁸⁾, η επιτροπή θεώρησε ότι οι επιπτώσεις της ουσίας που ανιχνεύτηκε σε πειραματόζωα, σχετικά με το επίπεδο της πορφυρίνης είναι σημαντικές για τους ανθρώπους, αλλά δεν υπάρχει καμία απόδειξη ότι οι άνθρωποι είναι πιο ευαίσθητοι στις επιπτώσεις από ότι τα ζώα. Επιπλέον, η επιστημονική επιτροπή σημείωσε ότι τρεις άγνωστες πολικές ενώσεις ανιχνεύτηκαν σε ένα λυσίμετρο. Συνεπώς, ζητήθηκε από τον αιτούντα να σχολιάσει την σημασία των εν λόγω τριών ενώσεων. Συμπληρωματικές πληροφορίες διαβιβάστηκαν από τον αιτούντα και αξιολογήθηκαν από την επιστημονική επιτροπή. Στην αξιολόγηση των νέων αυτών στοιχείων η επιτροπή εκτίμησε ότι οι εν λόγω πολικές ενώσεις δεν αποτελούν μη αποδεκτό οικοτοξικολογικό ή τοξικολογικό κίνδυνο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ L 14 της 19.1.1999, σ. 30.⁽⁴⁾ ΕΕ L 152 της 11.6.1999, σ. 31.⁽⁵⁾ ΕΕ L 148 της 15.6.1999, σ. 44.⁽⁶⁾ ΕΕ L 78 της 29.3.2000, σ. 26.⁽⁷⁾ ΕΕ L 220 της 30.8.1996, σ. 27.⁽⁸⁾ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών όσον αφορά την αξιολόγηση της carfentrazone ethyl στο πλαίσιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά — SCP/CARFEN/002 τελικό που εκδόθηκε στις 26 Ιανουαρίου 2001.

(10) Για την mesotrione, ζητήθηκε από την επιστημονική επιτροπή να σχολιάσει την καταλληλότητα των ποντικών ως ζωικών μοντέλων για την παρέκταση των τοξικολογικών ιδιοτήτων της mesotrione στους ανθρώπους και να αξιολογήσει εάν η επέλευση των δυσμενών επιπτώσεων στα όργανα-στόχους (σε πειραματόζωα και σε ανθρώπους) μπορεί να συνδεθεί με κάποιο ανώτατο όριο συγκέντρωσης τυροσίνης σε πλάσμα. Στη γνωμοδότησή της ⁽¹⁾, η επιτροπή συμπέρανε ότι λόγω των ομοιοτήτων της κινητικής της τυροσίνης στους ποντικούς και στους ανθρώπους, τα ποντικά μπορούν να θεωρηθούν ως καλύτερο ζωικό μοντέλο από τους αρουραίους για τους σκοπούς της εκτίμησης επικινδυνότητας στους ανθρώπους. Επιπλέον, η επιτροπή συμπέρανε ότι δεν αναμένεται να διαπιστωθούν δυσμενείς επιπτώσεις σε ανθρώπους εάν η συγκέντρωση τυροσίνης στο πλάσμα ανέρχεται από 800 μέχρι 1 000 nmol/ml.

(11) Για την isoxaflutole, ζητήθηκε από την επιστημονική επιτροπή να σχολιάσει τις τοξικολογικές και οικοτοξικολογικές επιδράσεις ενός προϊόντος αποδόμησης της δραστικής ουσίας (RPA 203328), τις στατιστικές αναλύσεις ογκογένεσης κατά τα δύο έτη της μελέτης σε ποντικούς και την παρατήρηση των επιπτώσεων στην ανάπτυξη σε πειραματόζωα. Στη γνωμοδότησή της ⁽²⁾, η επιτροπή σημείωσε ότι το προϊόν αποδόμησης RPA 203328 υπό συνθήκες που αντιστοιχούν στη χειρότερη περίπτωση θα ήταν δυνατόν να διαφύγει στα υπόγεια νερά με αναμενόμενες συγκεντρώσεις που υπερβαίνουν το 0,1 ppb. Η επιτροπή δεν προσδιόριζε ανησυχίες τοξικολογικές ή οικοτοξικολογικές όσον αφορά το υπόψη προϊόν αποδόμησης. Επίσης, η επιτροπή δεν προσδιόρισε ανησυχίες για τον άνθρωπο όσον αφορά ενδεχόμενες καρκινογενετικές επιδράσεις ή επιδράσεις από άποψη ανάπτυξης.

Στην δεύτερη γνωμοδότησή της, ζητήθηκε από την επιστημονική επιτροπή να σχολιάσει την κινητική της αποδόμησης που πρέπει να ληφθεί υπόψη στους πρότυπους υπολογισμούς της συμπεριφοράς έκπλυσης. Η επιτροπή βρήκε ότι ορισμένες παράμετροι που χρησιμοποιήθηκαν στο πρότυπο δεν ήταν επαρκώς αιτιολογημένες και ότι το ήμισυ της χρονικής διάρκειας της αποδόμησης του μεταβολίτη RPA 203328 μπορεί να έχει υποτιμηθεί ⁽³⁾.

Οι πρότυποι υπολογισμοί της συμπεριφοράς έκπλυσης της isoxaflutole και των προϊόντων αποδόμησης της επανεξετάστηκαν σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της επιστημονικής επιτροπής.

(12) Από τις διάφορες εξετάσεις που πραγματοποιήθηκαν σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις οικείες δραστικές ουσίες προέκυψε ότι μπορεί να αναμένεται ότι, σε γενικές γραμμές, πληρούνται οι απαιτήσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), και παράγραφος 3 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν και παρουσιάστηκαν λεπτομερώς στις εκθέσεις ανασκόπησης της Επιτροπής. Ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να καταχωρηθούν οι mesotrione, tri-

floxystrobin, carfentrazone ethyl, fenamidone και isoxaflutole στο παράρτημα I, ώστε σε όλα τα κράτη μέλη οι άδειες για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις οικείες δραστικές ουσίες να μπορούν να χορηγούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της ανωτέρω οδηγίας.

(13) Μετά την καταχώρηση, απαιτείται μια εύλογη χρονική περίοδος ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις διατάξεις της οδηγίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν mesotrione, trifloxystrobin, carfentrazone ethyl, fenamidone και isoxaflutole, και ιδίως να επανεξετάσουν υφιστάμενες προσωρινές εγκρίσεις και, το αργότερο μέχρι το τέλος του εν λόγω χρονικού διαστήματος, να μετατρέψουν τις εγκρίσεις αυτές σε πλήρεις εγκρίσεις, να τις τροποποιήσουν ή να τις ανακαλέσουν σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

(14) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 91/414/ΕΟΚ.

(15) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ τροποποιείται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εκδίδουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2004, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία και ενημερώνουν περί αυτού αμελλητί την Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις ανωτέρω διατάξεις από την 1η Απριλίου 2004.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη επανεξετάζουν την έγκριση για κάθε προϊόν φυτοπροστασίας που περιέχει mesotrione, trifloxystrobin, carfentrazone ethyl, fenamidone ή isoxaflutole, ώστε να διασφαλίζεται ότι τηρούνται οι όροι, όσον αφορά τις δραστικές αυτές ουσίες, οι οποίοι εκτιθενται στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Εφόσον είναι αναγκαίο, τροποποιούν ή αποσύρουν τις εγκρίσεις κατά τις διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ πριν από τις 31 Μαρτίου 2004.

⁽¹⁾ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών όσον αφορά την αξιολόγηση της mesotrione στο πλαίσιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά — SCP/MESOTRI/002 τελικό που εκδόθηκε στις 18 Ιουλίου 2002.

⁽²⁾ Γνωμοδότηση της επιστημονικής επιτροπής για τα φυτά, με αντικείμενο την καταχώρηση της isoxaflutole στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά την τοποθέτηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά. SCP/ISOXA/012 τελικό της 3ης Ιουνίου 1999.

⁽³⁾ Γνωμοδότηση της επιστημονικής επιτροπής για τα φυτά, με αντικείμενο την καταχώρηση της isoxaflutole στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά την τοποθέτηση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά. SCP/ISOXAFLUTOLE-bis-002 τελικό της 30ής Ιανουαρίου 2003.

2. Για κάθε εγκεκριμένο προϊόν φυτοπροστασίας που περιέχει mesotrione, trifloxystrobin, carfentrazone ethyl, fenamidone ή isoxaflutole είτε ως μοναδική δραστική ουσία είτε ως μία από διάφορες δραστικές ουσίες οι οποίες περιέχονται όλες στον κατάλογο του παραρτήματος I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη προβαίνουν μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 σε επαναξιολόγηση σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που προβλέπονται στο παράρτημα VI της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, με βάση φάκελο ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της εν λόγω οδηγίας. Με βάση την αξιολόγηση αυτή, καθορίζεται κατά πόσον το προϊόν πληροί τους όρους των άρθρων 4 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ), δ) και ε) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Εφόσον είναι αναγκαίο και μέχρι τις 31 Μαρτίου 2005 το αργότερο, τροποποιούν ή ανακαλούν την έγκριση για κάθε προϊόν φυτοπροστασίας του είδους αυτού.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2003.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο τέλος του πίνακα του παραρτήματος Ι προστίθενται οι ακόλουθες σειρές:

Αριθ.	Κωνή ονομασία και αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (!)	Έναρξη ισχύος	Λήξη της καταχώρησης	Ειδικοί όροι
«59	Trifloxystrobin CAS N° 141517-21-7 CIPAC N° 617	[1-a-(a,a,a-trifluoro-m-toly-)ethylideneaminoxy]-o- tolyl]acetate	960 g/kg	1 Οκτωβρίου 2003	30 Σεπτεμβρίου 2013	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως μυκητοκτόνο. Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την trifloxystrobin, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Απριλίου 2003. — Στη συνολική αυτή εκτίμηση τα κράτη μέλη οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην δύναμη μόλυνση του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα όταν η δραστική ουσία εφαρμόζεται σε περιοχές με ευπαθές έδαφος ή/και ευπαθείς κλιματολογικές συνθήκες. Θα πρέπει να εφαρμόζονται, όποτε ενδείκνυται, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου ή/και προγράμματα παρακολούθησης.
60	Carfentrazone ethyl CAS N° 128639-02.1 CIPAC N° 587	Ethyl (RS)-2-chloro-3-[2- chloro-5-(4-difluoromethyl- 4,5-dihydro-3-methyl-5oxo- 1H 1,2,4-triazol-1-yl)-4-fluo- rophenyl]propionate	900 g/kg	1 Οκτωβρίου 2003	30 Σεπτεμβρίου 2013	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως ζιζανιοκτόνο. Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την carfentrazone ethyl, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Απριλίου 2003. — Τα κράτη μέλη οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα όταν η δραστική ουσία εφαρμόζεται σε περιοχές με ευπαθές έδαφος ή/και ευπαθείς κλιματολογικές συνθήκες. Θα πρέπει να εφαρμόζονται, όποτε ενδείκνυται, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου.
61	Mesotrione CAS N.° 104206-8 CIPAC N° 625	2-(4-mesyl-2-nitrobenzoyl) cyclohexane -1,3-dione	920 g/kg Η πρόσμιξη που οφείλεται στην παρασκευή 1-cyano-6-(methylsulfonyl)-7-nitro-9H-xanthen-9-one θεωρείται ότι προκαλεί τοξικολογικά προβλήματα και πρέπει να παραμείνει κάτω από 0,0002 % (w/w) στο τεχνικό προϊόν.	1 Οκτωβρίου 2003	30 Σεπτεμβρίου 2013	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως ζιζανιοκτόνο. Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την mesotrione, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Απριλίου 2003.

Αριθ.	Κοινή ονομασία και αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα ⁽¹⁾	Έναρξη ισχύος	Λήξη της καταχώρησης	Ειδικοί όροι
62	Fenamidone CAS N.º 161326-34-7 CIPAC Nº 650	S)-5-methyl-2-methylthio-5-phenyl-3-phenylamino-3,5-dihydroimidazol-4-one	975 g/kg	1 Οκτωβρίου 2003	30 Σεπτεμβρίου 2013	<p>Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως ζιζανιοκτόνο.</p> <p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την fenamidone, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Απριλίου 2003. Τα κράτη μέλη οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή:</p> <ul style="list-style-type: none"> — στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα όταν η δραστική ουσία εφαρμόζεται σε περιοχές με ευπαθές έδαφος ή/και ευπαθείς κλιματολογικές συνθήκες, — στην προστασία των μη στοχευόμενων αρθρόποδων, — στην προστασία των υδρόβιων οργανισμών. <p>Θα πρέπει να εφαρμόζονται, όποτε ενδείκνυται, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου.</p>
63	Isoxaflutole CAS Nº 141112-29-0 CIPAC Nº 575	5-cyclopropyl-4-(2-methylsulfonyl-4-trifluoromethylbenzoyl) isoxazole	950 g/kg	1 Οκτωβρίου 2003	30 Σεπτεμβρίου 2013	<p>Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ως ζιζανιοκτόνο.</p> <p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την isoxaflutole, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Απριλίου 2003. Στη συνολική αυτή εκτίμηση τα κράτη μέλη οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή:</p> <ul style="list-style-type: none"> — στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα όταν η δραστική ουσία εφαρμόζεται σε περιοχές με ευπαθές έδαφος ή/και ευπαθείς κλιματολογικές συνθήκες. Θα πρέπει να εφαρμόζονται, όποτε ενδείκνυται, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου.

⁽¹⁾ Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στην έκθεση ανασκόπησης.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 2002

σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων της Γερμανίας υπέρ των κέντρων ελέγχου και συντονισμού

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3298]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/512/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 εδάφιο 1,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν παρατηρήσεις σύμφωνα με τα προαναφερθέντα άρθρα ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με την επιστολή της 12ης Φεβρουαρίου 1999 (D/50716) η Επιτροπή ζήτησε από τη γερμανική κυβέρνηση να της διαβιβάσει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στον τομέα της άμεσης φορολογίας των επιχειρήσεων, ιδίως όσον αφορά τις έδρες ξένων επιχειρήσεων. Το καθεστώς αυτό δεν κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή. Με την επιστολή ΕΚ3-714725/12 της 26ης Μαΐου 1999 η γερμανική κυβέρνηση διαβίβασε περιγραφή του καθεστώτος και απάντησε λεπτομερώς στα σημεία που είχε θίξει η Επιτροπή.
- (2) Με την επιστολή της 11ης Ιουλίου 2001 (SG 2001 D/289745) η Επιτροπή ανακοίνωσε στη Γερμανία την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σε σχέση με το προαναφερθέν καθεστώς. Η γερμανική κυβέρνηση πήρε θέση στο θέμα αυτό στις 11 Σεπτεμβρίου 2001 με την επιστολή ΕΚ3-F2516-101/01.

- (3) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία, δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽²⁾. Η Επιτροπή προέτρεψε τους συμμετέχοντες να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με τη συγκεκριμένη ενίσχυση.
- (4) Η Επιτροπή δεν έλαβε καμιά παρατήρηση από ενδιαφερομένους.

II. ΔΙΕΞΟΔΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

- (5) Όσον αφορά τη μεταχείριση των κέντρων ελέγχου και συντονισμού των ξένων επιχειρήσεων ίσχυε στη Γερμανία μια οδηγία του Υπουργείου Οικονομικών, η διοικητική οδηγία σχετικά με τη μεταχείριση των κέντρων ελέγχου και συντονισμού ξένων επιχειρήσεων σύμφωνα με τις γερμανικές συνθήκες όσον αφορά τη διπλή φορολογία, επιστολή του υπουργού Οικονομικών της 24ης Αυγούστου 1984 (στη συνέχεια «οδηγία») ⁽³⁾. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, η οδηγία καταργήθηκε με ισχύ από την 31η Δεκεμβρίου 2000.
- (6) Η οδηγία ίσχυε για τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού, τα οποία παρακολουθούν ή/και συντονίζουν τη δραστηριότητα των θυγατρικών εταιριών και των εδρών των συγκεκριμένων ξένων επιχειρήσεων στη Γερμανία και σε άλλες χώρες.
- (7) Στην οδηγία περιγράφονται, επίσης, οι δραστηριότητες που δύνανται να ασκήσουν τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού για να τύχουν ειδικής φορολογικής μεταχείρισης. Όπως προκύπτει από την περιγραφή, πρέπει να παρέχονται υπηρεσίες αποκλειστικά εντός του ομίλου επιχειρήσεων (όπως ισολογισμός, ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, μάρκετινγκ, σχεδιασμός παραγωγής, συντονισμός έρευνας). Τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού δεν μπορούν να λειτουργήσουν ως κεντρική διοίκηση ενός ομίλου επιχειρήσεων. Η δραστηριότητα αυτή πρέπει να ανατεθεί σε κάποια άλλη οντότητα του ομίλου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 304 της 30.10.2001, σ. 2.

⁽²⁾ Βλέπε την υποσημείωση 1.

⁽³⁾ Δελτίο ομοσπονδιακής φορολογικής νομοθεσίας 1984 μέρος I, σ. 458.

- (8) Το φορολογητέο κέρδος των κέντρων ελέγχου και συντονισμού υπολογίζεται όχι με τη συνηθισμένη μέθοδο της διαφοράς μεταξύ εσόδων και εξόδων αλλά με τη μέθοδο της προσαύξεσης του κόστους⁽¹⁾ βάσει της οποίας τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού εφαρμόζουν ένα συντελεστή περιθωρίου στις δαπάνες τους. Το ποσό που προκύπτει, υπόκειται στον κανονικό συντελεστή φορολογίας των επιχειρήσεων. Σύμφωνα με την οδηγία, ο συντελεστής περιθωρίου μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ 5 και 10 %. Πρόκειται για μέθοδο που εφαρμόζεται σε γενικευμένη βάση στη Γερμανία.
- (9) Στην πράξη, τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού προσδιορίζουν κατ' αρχήν τα ίδια το συντελεστή περιθωρίου μεταξύ 5 και 10 %. Ο φορολογούμενος και οι φορολογικές αρχές δεν συμφωνούν εκ των προτέρων τον εφαρμοστέο συντελεστή περιθωρίου, που πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ του 5 και του 10 %. Ένας συντελεστής περιθωρίου κατώτερος του 5 % δεν είναι αποδεκτός. Οι φορολογικές αρχές δεν προβλέπουν σε καμιά περίπτωση συντελεστή μεγαλύτερο του 10 %. Ο φορολογούμενος μπορεί, ωστόσο, να επιλέξει συντελεστή μεγαλύτερο του 10 %. Οι συντελεστές περιθωρίου που κυμαίνονται μεταξύ 5 και 10 %, συνήθως ελέγχονται αναδρομικά από τις φορολογικές αρχές.

III. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (10) Η Επιτροπή, στηριζόμενη στις πληροφορίες τις οποίες διαβίβασε η Γερμανία στα πλαίσια της προκαταρκτικής εξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, σχετικά με ειδικές διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ⁽²⁾ οδηγήθηκε στο συμπέρασμα ότι ο περιορισμός του συντελεστή περιθωρίου στο ανώτατο όριο του 10 % θα μπορούσε να συνιστά κρατική ενίσχυση, δεδομένου ότι το όριο αυτό θα μπορούσε να ελαττώσει τεχνητά το φορολογικό βάρος των κέντρων ελέγχου και συντονισμού.
- (11) Βάσει των πληροφοριών που διαβιβάστηκαν στα πλαίσια της προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή αμφισβήτησε ιδιαίτερα τη δυνατότητα εφαρμογής των διατάξεων απαλλαγής του άρθρου 87 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ, στα σχετικά μέτρα. Για το λόγο αυτό, εξέφρασε επιφυλάξεις ως προς το συμβιβασμό με την κοινή αγορά.
- (12) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

- (13) Σύμφωνα με την άποψη της Γερμανίας, ο καθεστώς δεν αποσκοπεί στην παροχή φορολογικών πλεονεκτημάτων. Ο καθορισμός του λεγόμενου μεγίστου ορίου υπό το οποίο δεν μπορεί να διατυπωθεί καμιά αντίρρηση έχει ως σκοπό την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών, την ασφάλεια δικαίου και την αποφυγή διαφορών.
- (14) Η γερμανική κυβέρνηση, βασισμένη στις εκθέσεις των φορολογικών αρχών των ομόσπονδων κρατών για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 31 Δεκεμ-

βρίου 2000, υποστηρίζει ότι στην πραγματικότητα η εφαρμογή της οδηγίας, δηλαδή ο καθορισμός του κέρδους χωρίς την εφαρμογή της αρχής της ανταγωνιστικής απόστασης («Arms-Length-Prinzip») δεν είχε ως αποτέλεσμα την ευνοϊκή μεταχείριση φορολογούμενων. Η γερμανική κυβέρνηση αναφέρει ότι δεν υπάρχουν στοιχεία για περιπτώσεις στις οποίες απαιτήθηκε συντελεστής περιθωρίου μεγαλύτερος του 10 %.

- (15) Σύμφωνα με τα στοιχεία της γερμανικής κυβέρνησης, από το 1996 έχουν γνωστοποιηθεί επτά μόνο υποθέσεις για τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού κατά την έννοια της οδηγίας. Σε τρεις περιπτώσεις η τιμή μεταβίβασης⁽³⁾ καθορίστηκε χωρίς την οδηγία, με την εφαρμογή άλλης μεθόδου ή/και υπολογίστηκε βάσει συναλλαγών με ξένες επιχειρήσεις.
- (16) Σύμφωνα με τα στοιχεία της γερμανικής κυβέρνησης, από τις τέσσερις περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόστηκε η διαμφισβητούμενη οδηγία, μόνο σε μία περίπτωση έγινε δεκτός συντελεστής περιθωρίου εντός του πεδίου διακύμανσης χωρίς έλεγχο. Στις υπόλοιπες τρεις περιπτώσεις, ο καθορισμός του κέρδους επανεξετάστηκε στο πλαίσιο ενός ελέγχου της επιχείρησης. Σε μια περίπτωση διατυπώθηκε αμφισβήτηση και η λογιστική τιμή υπολογίστηκε εκ νέου βάσει άλλων περιπτώσεων καθορισμού της λογιστικής τιμής, και το αποτέλεσμα ήταν συντελεστής περιθωρίου που ενέπιπτε εντός του πεδίου διακύμανσης 5 και 10 %. Σε μια άλλη περίπτωση, οι ελεγκτές αποδέχθηκαν το αποτέλεσμα χωρίς διόρθωση, ενώ στην τρίτη περίπτωση (που η δραστηριότητα του κέντρου συντονισμού διακόπηκε κατά το πρώτο τρίμηνο του 1996) οι ελεγκτές της επιχείρησης εφαρμόσαν συντελεστή περιθωρίου 5 %.
- (17) Κατά την άποψη της γερμανικής κυβέρνησης, τα στοιχεία αυτά αντικατοπτρίζουν το περιορισμένο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας που καλύπτει μόνο εγκαταστάσεις ενός ομίλου επιχειρήσεων, οι οποίες εκτελούν επιβιομηχανικές λειτουργίες για τα κεντρικά γραφεία του ομίλου και για τις οποίες, τηρώντας την αρχή της ανταγωνιστικής απόστασης (Arms-Length-Prinzip), δικαιολογείται μόνο ένα μικρό περιθώριο κέρδους. Κατά τη γνώμη της γερμανικής κυβέρνησης, ο μικρός αριθμός των αναγνωρισμένων περιπτώσεων δείχνει επίσης ότι το καθεστώς δεν θεωρήθηκε από τους φορολογούμενους ως φορολογικό πλεονέκτημα συγκρίσιμο με ενίσχυση. Αυτό φαίνεται καθαρά στην περίπτωση του κέντρου συντονισμού που διέκοψε τη δραστηριότητά του το πρώτο τρίμηνο του 1996, μολονότι ο συντελεστής περιθωρίου είχε καθοριστεί στην κατώτατη τιμή 5 %.
- (18) Όσον αφορά τις πληροφορίες που είχε ζητήσει η Επιτροπή για τον επιλεκτικό χαρακτήρα των μέτρων, η γερμανική κυβέρνηση δήλωσε, ότι τα μέτρα αυτά δεν περιλαμβάνουν κανένα κριτήριο οριοθέτησης βάσει του τομέα δραστηριότητας ή του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής, το οποίο θα τα καθιστούσε επιλεκτικά.

⁽¹⁾ Σχετικά με την εφαρμογή των εναλλακτικών μεθόδων φορολόγησης βλ. το σημείο 27 της ανακοίνωσης 98/C 384/03 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων για τις κρατικές ενισχύσεις σε μέτρα που αφορούν τον τομέα της άμεσης φορολόγησης των επιχειρήσεων (ΕΕ C 384 της 10.12.1998, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

⁽³⁾ Ως λογιστικές τιμές χαρακτηρίζονται οι τιμές, στις οποίες μπορούν να μεταβιβάσονται αγαθά και μη υλικά περιουσιακά στοιχεία ή υπηρεσίες μεταξύ συνδεδεμένων επιχειρήσεων (βλ. το προοίμιο των κατευθυντήριων γραμμών για τις τιμές μεταβίβασης του ΟΟΣΑ του 1995).

(19) Κατά την άποψη της γερμανικής κυβέρνησης, δεν είναι δυνατή η ανάκτηση κανενός ποσού. Σχετικά με το θέμα αυτό προβάλλονται τα ακόλουθα επιχειρήματα: ο υπολογισμός του φόρου αποκτά ισχύ ύστερα από ένα μήνα, οπότε στις συγκεκριμένες περιπτώσεις δεν είναι δυνατός ο εκ νέου προσδιορισμός του φόρου με αναδρομική ισχύ. Για το λόγο αυτό, οι γερμανικές φορολογικές αρχές δεν ήταν σε θέση να απαιτήσουν την πληρωμή πρόσθετου φόρου στη μία (και μοναδική) εξακριβωμένη περίπτωση στην οποία εφαρμόστηκε η οδηγία χωρίς έλεγχο και στην οποία υπήρχε, κατά συνέπεια, η θεωρητική δυνατότητα να καθοριστεί ένας πολύ χαμηλός φόρος. Επίσης, η Γερμανία έφερε και σε αυτή την περίπτωση το βάρος της απόδειξης για την απόκλιση από τη βασική αρχή της ανταγωνιστικής απόστασης την οποία θεσπίζει η παράγραφος 1 του γερμανικού νόμου περί διεθνούς φορολογίας (Aussensteuergesetz). Κατά συνέπεια, κατά την άποψη της γερμανικής κυβέρνησης δεν υπάρχει ούτε ουσιαστική ή νομική δυνατότητα ούτε και ανάγκη αναστροφής της εφαρμογής της οδηγίας.

V. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

1. Εφαρμογή του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη μέλη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ενοίκισης μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές.
- (21) Στην απαγόρευση του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, υπάγονται μέτρα που εκπληρώνουν τα ακόλουθα κριτήρια:
- α) το μέτρο πρέπει να παρέχει στη δικαιούχο επιχείρηση ένα πλεονέκτημα, με το οποίο θα ελαττώνονται οι συνθήκες επιβαρύνσεις της·
 - β) το πλεονέκτημα πρέπει να προέρχεται από κρατικούς πόρους·
 - γ) το μέτρο πρέπει να αλλοιώνει τον ανταγωνισμό και το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών·
 - δ) το μέτρο πρέπει να είναι συγκεκριμένο ή επιλεκτικό, να ευνοεί συνεπώς συγκεκριμένες επιχειρήσεις ή παραγωγικούς κλάδους.
- (22) Σχετικά με το πρώτο κριτήριο, σύμφωνα με το οποίο το μέτρο πρέπει να παρέχει στη δικαιούχο επιχείρηση κάποιο πλεονέκτημα, η Επιτροπή υποστηρίζει, ότι η θέσπιση ανώτατου ορίου 10 % για το συντελεστή περιθωρίου μπορεί να εξασφαλίσει στα κέντρα ελέγχου και συντονισμού, καθώς και στους αντίστοιχους πολυεθνικούς ομίλους επιχειρήσεων ένα πλεονέκτημα. Ο περιορισμός στο 10 % μπορεί να ελαττώσει με τεχνητό τρόπο το φορολογικό βάρος των κέντρων ελέγχου και συντονισμού σε περιπτώσεις, στις οποίες τα πραγματικά περιθώρια υπερβαίνουν το 10 %.
- (23) Το επιχείρημα της Γερμανίας, σύμφωνα με το οποίο η θέσπιση ενός ανώτατου ορίου δεν αποσκοπεί στη δημιουργία φορολογικών πλεονεκτημάτων αλλά απλά στο να απλουστεύσει τις διοικητικές διαδικασίες και να εξασφαλίσει

νομική ασφάλεια, δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Μολονότι η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι οι φορολογικές αρχές πρέπει να είναι αρμόδιες και σε θέση να παρέχουν νομική ασφάλεια στους φορολογουμένους, αυτό δεν πρέπει να οδηγεί σε μείωση της βάσης υπολογισμού του φόρου. Με τη θέσπιση ανώτατου ορίου για το συντελεστή περιθωρίου, η οδηγία διαβεβαιώνει τον φορολογούμενο, ότι σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το αποτέλεσμα της εκ των υστέρων εξέτασης δείχνει ότι ο συντελεστής περιθωρίου έπρεπε να υπερβαίνει το 10 % για να αποδώσει την πραγματική τιμή μεταβίβασης, θα ήταν, παρά ταύτα, αποδεκτός ένας συντελεστής περιθωρίου 10 %. Η αυτόματη αυτή αποδοχή ενός κατώτερου συντελεστή περιθωρίου αντιστοιχεί σε τεχνητή μείωση του ορίου υπολογισμού του φόρου για το κέντρο ελέγχου και συντονισμού την οποία δεν μπορεί να δικαιολογήσει η απαιτούμενη νομική ασφάλεια.

- (24) Η νομική ασφάλεια, πρέπει να αφορά τους παράγοντες που λαμβάνονται υπόψη στη φορολόγηση και όχι τον ανώτατο συντελεστή περιθωρίου. Το ανώτατο όριο δεν δικαιολογείται για λόγους απλούστευσης των διοικητικών διαδικασιών, διότι τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού υπόκεινται ούτως ή άλλως σε εκ των υστέρων εξέταση από τις φορολογικές αρχές.
- (25) Επιπλέον, η γερμανική κυβέρνηση εξηγεί στις παρατηρήσεις της 11ης Σεπτεμβρίου 2001⁽¹⁾ ότι τουλάχιστον σε μία περίπτωση ο συντελεστής περιθωρίου ενός κέντρου ελέγχου και συντονισμού καθορίστηκε χωρίς εκ των υστέρων εξέταση και αφήθηκε κατά συνέπεια, στη διακριτική ευχέρεια των φορολογικών αρχών. Το γεγονός αυτό καθιστά σαφές ότι η εφαρμογή του καθεστώςτος, τουλάχιστον σε μία περίπτωση έστω και ακούσια, θα είχε ως αποτέλεσμα να δοθεί ενδεχομένως πλεονέκτημα σε ένα κέντρο ελέγχου και συντονισμού στο πλαίσιο της διακριτικής ευχέρειας των φορολογικών αρχών.
- (26) Ο διεθνώς συμφωνημένος κανόνας σχετικά με τις τιμές μεταβίβασης είναι η λεγόμενη γενική αρχή της ανταγωνιστικής απόστασης, η οποία συμπεριλαμβάνεται στο άρθρο 9 της βασικής συμφωνίας του ΟΟΣΑ για τον τομέα της φορολογίας εισοδημάτων και κεφαλαίων, και αναπτύσσεται περαιτέρω στις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις τιμές μεταβίβασης του 1995. Σύμφωνα με αυτή, τα φορολογητέα κέρδη για διασυνοριακές συναλλαγές μεταξύ συνδεδεμένων επιχειρήσεων υπολογίζονται με τέτοιο τρόπο, σαν να γινόταν η συναλλαγή μεταξύ ανεξαρτήτων μερών βάσει των όρων της αγοράς. Οι κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ δεν συνιστούν την εφαρμογή μιας κατώτατης ή ανώτατης προσαύξησης, όπως στη προκειμένη περίπτωση (γνωστή και ως «safe harbours»), γιατί δεν αποδίδουν απαραίτητως το χαρακτήρα των σχετικών συναλλαγών.
- (27) Σύμφωνα με τις υπάρχουσες πληροφορίες, η φορολογική διοίκηση έχει ασκήσει σε μία τουλάχιστον περίπτωση τη διακριτική της ευχέρεια για να χορηγήσει κάποιο πλεονέκτημα, γεγονός που αντιτίθεται στην αρχή της ανταγωνιστικής απόστασης («Arm's Length-Prinzip»). Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποκλείσει, ότι πριν από το 1996, δηλαδή σε μια εποχή για την οποία η Γερμανία δεν είχε διαβίβασει καμία πληροφορία, η οποία ωστόσο σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 καλύπτεται από την παρούσα εξέταση, υπήρχαν και άλλες παρόμοιες περιπτώσεις.

⁽¹⁾ Βλέπε την αιτιολογική σκέψη 16.

- (28) Συνεπώς, η Επιτροπή πιστεύει, ότι τόσο ο καθορισμός ενός ανώτατου ορίου για το συντελεστή περιθωρίου όσο και η άσκηση της διακριτικής ευχέρειας μέσω της δημοσιονομικής διοίκησης, αποτελούν πλεονέκτημα για τις σχετικές επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.
- (29) Δεύτερον, το πλεονέκτημα πρέπει να προέρχεται από κρατικούς πόρους ανεξάρτητα από τη μορφή την οποία λαμβάνει. Σύμφωνα με το σημείο 10 της ανακοίνωσης 98/C 384/03, η απώλεια φορολογικών εσόδων εξαιτίας της μείωσης της βάσης υπολογισμού του φόρου ισοδυναμεί με χρήση κρατικών πόρων υπό μορφή φορολογικών δαπανών. Όπως επιβεβαιώνει το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, η βασική αυτή αρχή ισχύει και για τις ενισχύσεις που χορηγούνται από περιφερειακούς και τοπικούς οργανισμούς των κρατών μελών.
- (30) Τρίτον, η ενίσχυση πρέπει να νοθεύει ή να απειλεί με νόθευση τον ανταγωνισμό. Σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου⁽²⁾, η προϋπόθεση όσον αφορά την παρεμπόδιση του εμπορίου εκπληρώνεται, όταν η δικαιούχος επιχείρηση ασκεί οικονομική δραστηριότητα η οποία αποτελεί αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών μεταξύ κρατών μελών.
- (31) Κατά την άποψη της Επιτροπής, το επίμαχο μέτρο μπορεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, διότι είναι ανοικτό προς όλους τους οικονομικούς τομείς. Επίσης, τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού ανήκουν σε πολυεθνικούς ομίλους επιχειρήσεων, οι οποίοι μπορούν να δραστηριοποιούνται σε άλλα κράτη μέλη. Με αυτόν τον τρόπο εκπληρώνεται το κριτήριο.
- (32) Τέταρτον, η ενίσχυση πρέπει να ευνοεί συγκεκριμένες επιχειρήσεις ή παραγωγικούς κλάδους. Κατά την άποψη της γερμανικής κυβέρνησης, δεν υφίσταται επιλεκτικότητα, διότι καλύπτει όλους τους οικονομικούς τομείς. Η Επιτροπή δεν δύναται να συμμεριστεί αυτή την άποψη, δεδομένου ότι το μέτρο ισχύει στην πράξη μόνο για επιχειρήσεις που ανήκουν σε ομίλους εταιρειών με έδρα στο εξωτερικό. Οι επιχειρήσεις που εδρεύουν στη Γερμανία εξαιρέθηκαν ρητά από το καθεστώς. Επίσης, το καθεστώς είχε περιοριστεί, στην προκειμένη περίπτωση σε δραστηριότητες εντός του ομίλου επιχειρήσεων και δεν μπορούσε, όπως απαιτεί η ανακοίνωση 98/C 384/03, να αιτιολογηθεί με βάση τη λογική του φορολογικού συστήματος. Η Γερμανία δεν προσκόμισε αποδείξεις κατά την έννοια του σημείου 23 της ανακοίνωσης.
- (33) Όπως τελικά ανέφερε λεπτομερειακά η Γερμανία, ο μικρός αριθμός των διαπιστωμένων περιπτώσεων δείχνει ότι οι φορολογούμενοι δεν θεωρούν τη ρύθμιση αυτή ως φορολογικό πλεονέκτημα ισοδύναμο με ενίσχυση, ιδίως στην περίπτωση του κέντρου ελέγχου και συντονισμού, το οποίο διέκοψε τη δραστηριότητά του κατά το πρώτο τρίμηνο του 1996, παρόλο που ο συντελεστής περιθωρίου καθορίστηκε στο κατώτερο όριο του 5%. Ως προς το σημείο αυτό, η Επιτροπή διαπιστώνει, ότι ούτε ο μικρός αριθμός των

δικαιούχων επιχειρήσεων ούτε το ύψος του πλεονεκτήματος έχουν σημασία για την αξιολόγηση του χαρακτήρα ενίσχυσης ενός μέτρου.

- (34) Η οδηγία πληροί, συνεπώς, από δύο απόψεις τη νομότυπη μορφή ενός καθεστώτος των ενισχύσεων. Πρώτα, παρέχει στις φορολογικές αρχές τη διακριτική ευχέρεια να αποδέχονται το συντελεστή περιθωρίου χωρίς εκ των υστέρων εξέταση, και δεύτερον, τις εμποδίζει να απαιτήσουν την εφαρμογή του πραγματικού συντελεστή, σε περίπτωση που είναι ανώτερος του 10%. Για το λόγο αυτό, πρέπει να εξεταστεί αν η ενίσχυση μπορεί να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά, σύμφωνα με τους όρους απαλλαγής του άρθρου 87 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ.

2. Συμβιβάσιμο του μέτρου ενίσχυσης με τη συνθήκη ΕΚ

- (35) Τα μέτρα που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ είναι ασυμβίβαστα με την κοινή αγορά, όταν δεν εκπληρώνεται κανένας από τους όρους απαλλαγής του άρθρου 87 παράγραφοι 2 και 3.
- (36) Όσον αφορά το άρθρο 87 παράγραφος 2, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το μέτρο ενίσχυσης που περιλαμβάνεται στην φορολογική ρύθμιση δεν υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του, διότι δεν ανταποκρίνεται στους στόχους του άρθρου.
- (37) Το μέτρο δεν μπορεί, επίσης, να θεωρηθεί συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ.
- (38) Δεν υπάρχουν ενδείξεις ως προς το αν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχεία α), β), δ) και ε). Σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) μια κρατική ενίσχυση μπορεί να εγκριθεί όταν προωθεί την ανάπτυξη ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων ή οικονομικών περιοχών. Η Επιτροπή, συνεπώς, έχει αναγνωρίσει σε αρκετά κοινοτικά πλαίσια ότι, σε περίπτωση που η ενίσχυση ανταποκρίνεται σε συγκεκριμένο στόχο, ενδέχεται να πληρούνται τα κριτήρια απαλλαγής.
- (39) Το επίμαχο φορολογικό καθεστώς δεν εξυπηρετεί ωστόσο ούτε την προώθηση των επενδύσεων ή της απασχόλησης, ούτε παρόμοιους αναγνωρισμένους κοινοτικούς στόχους. Κατά συνέπεια, η κρατική ενίσχυση δεν μπορεί να εγκριθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.
- (40) Η Επιτροπή, συνεπώς, διαπιστώνει ότι το μέτρο αποτελεί ασυμβίβαστη ενίσχυση.

3. Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη

- (41) Η Επιτροπή, στην επιστολή της 11ης Ιουλίου 2001, προτρέπει τη Γερμανία και άλλους ενδιαφερομένους να λάβουν θέση σχετικά με ένα πιθανό στοιχείο δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, που θα μπορούσε να αποτελέσει εμπόδιο στην ανακίνηση της κρατικής ενίσχυσης, σε περίπτωση που θεωρηθεί παράνομη και ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά.

⁽¹⁾ Βλέπε την απόφαση της 14ης Οκτωβρίου 1987 στην υπόθεση 248/84, Γερμανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1987, σ. 4013, παράγραφος 17.

⁽²⁾ Βλέπε την απόφαση της 17ης Σεπτεμβρίου 1980 στην υπόθεση 730/79, Philip Morris κατά Επιτροπής, Συλλογή 1980, σ. 2671, και της 21ης Μαρτίου 1990 στην υπόθεση 142/87, Βέλγιο κατά Επιτροπής, Συλλογή 1990, σ. I-959.

- (42) Η Γερμανία, ανέφερε στην απάντησή της, ότι η ανάκτηση δεν είναι δυνατή, διότι η πράξη προσδιορισμού του φόρου αποκτά ισχύ ύστερα από ένα μήνα από την έκδοσή της. Ο εκ νέου προσδιορισμός του φόρου με αναδρομική ισχύ δεν είναι εφικτός σε αυτές τις περιπτώσεις. Οι γερμανικές φορολογικές αρχές δεν θα ήταν σε θέση να απαιτήσουν την πληρωμή πρόσθετου φόρου στη μία (μεμονωμένη) εξακριβωμένη περίπτωση, στην οποία εφαρμόστηκε η οδηγία χωρίς έλεγχο εκ των υστέρων και υπήρχε, κατά συνέπεια, η θεωρητική δυνατότητα να καθορισθεί πολύ χαμηλός φόρος. Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη αυτή. Σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου των ΕΚ⁽¹⁾, η προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία για λόγους νομικής ασφάλειας δεν αποτελεί ανυπέρβλητο εμπόδιο για την ανάκτηση μιας κρατικής ενίσχυσης.
- (43) Στην προκειμένη περίπτωση, ωστόσο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η οδηγία της Γερμανίας έχει κάποια ομοιότητα με το καθεστώς που τέθηκε σε ισχύ στο Βέλγιο με το βασιλικό διάταγμα αριθ. 187, της 30ής Δεκεμβρίου 1982, σχετικά με τη φορολογική μεταχείριση των κέντρων συντονισμού. Αμφότερα τα μέτρα αφορούν εσωτερικές δραστηριότητες των ομίλων επιχειρήσεων και χρησιμοποιούν μια μέθοδο προσαύξεσης του κόστους που οδηγεί σε μείωση της φορολογητέας βάσης. Η Επιτροπή, στην απόφαση της 2ας Μαΐου 1984 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το βελγικό καθεστώς δεν παρουσιάζει καμία κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ. Παρόλο που η οδηγία αυτή δεν δημοσιεύτηκε, όπως αναφέρεται στη 14η έκθεση ανταγωνισμού καθώς και σε μια απάντηση σε γραπτή ερώτηση⁽²⁾, η Επιτροπή δεν έχει αντιρρήσεις. Στο πλαίσιο αυτό, δύναται να προβληθεί το επιχείρημα ότι η εν λόγω απόφαση της Επιτροπής σχετικά με βελγικό καθεστώς, η οποία προηγήθηκε της έναρξης ισχύος της γερμανικής οδηγίας παρέχει δικαιολογημένη εμπιστοσύνη στη Γερμανία και τους αποδέκτες των ενισχύσεων, οι οποίοι, βάσει της απόφασης της Επιτροπής, μπορούσαν να θεωρήσουν ότι η πρόταση της Γερμανίας δεν συνιστούσε κρατική ενίσχυση. Επιπλέον, στην απάντηση που δόθηκε στην προαναφερθείσα γραπτή ερώτηση, έγινε μνεία του υπό εξέταση καθεστώτος, το οποίο χαρακτηρίστηκε ως μη υπαγόμενο στις διατάξεις των άρθρων 92 και 93 (νυν 87 και 88) της συνθήκης ΕΚ. Πρέπει, λοιπόν, να θεωρηθεί ότι η Γερμανία και οι δικαιούχες επιχειρήσεις έχουν δικαιολογημένη εμπιστοσύνη, έτσι

ώστε, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, η απαίτηση επιστροφής της κρατικής ενίσχυσης να αντίκειται σε μια γενική αρχή του κοινοτικού δικαίου.

VI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (44) Βάσει των πληροφοριών που διαβίβασε η γερμανική κυβέρνηση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η Γερμανία εφάρμοσε την οδηγία κατά παράβαση του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ. Στη συνέχεια διαπιστώνει ότι το μέτρο ευνοεί τα κέντρα ελέγχου και συντονισμού, ενώ δεν εκπληρώνει τις προϋποθέσεις του άρθρου 87 παράγραφοι 2 και 3. Κατά συνέπεια, το μέτρο δεν είναι συμβίβαστο με την κοινή αγορά. Επειδή διαπιστώθηκε, ότι η Γερμανία και οι δικαιούχες επιχειρήσεις μπορούν να επικαλεστούν δικαιολογημένη εμπιστοσύνη σε σχέση με το υπό εξέταση καθεστώς, δεν επιβάλλεται η ανάκτηση της ενίσχυσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση, την οποία χορήγησε η Γερμανία μέσω της διοικητικής οδηγίας για τη μεταχείριση των κέντρων ελέγχου και συντονισμού των ξένων ομίλων επιχειρήσεων και σύμφωνα με το γερμανικό σύστημα διπλής φορολόγησης (βλέπε την επιστολή του υπουργού Οικονομικών της Γερμανίας της 24ης Αυγούστου 1984), είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Βλέπε την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 20ής Μαρτίου 1997 στην υπόθεση C-24/95, Alcan Deutschland, Συλλογή 1997, σ. I-1591.

⁽²⁾ Γραπτή ερώτηση αριθ. 1735/90 (ΕΕ C 63 της 11.3.1991).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2003

σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα όσον αφορά το *Gyrodactylus salaris* στους σολομίδες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 2312]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/513/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στις διακοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζωντανών ζώων και προϊόντων, ενόψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 96/490/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1996, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα όσον αφορά το *Gyrodactylus salaris* στους σολομίδες⁽³⁾ έχει τροποποιηθεί κατά τρόπο ουσιαστικό⁽⁴⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω απόφασης.
- (2) Το *Gyrodactylus salaris* είναι ένα εξωτερικό παράσιτο το οποίο πλήττει τους σολομίδες και είναι ικανό να προξενήσει σημαντικό αριθμό θανάτων στο είδος *Salmo salar*.
- (3) Η κτηθείσα πείρα έχει δείξει ότι η σχετική νόσος μπορεί να διαδοθεί από μολυσμένες περιοχές προς περιοχές οι οποίες δεν έχουν ακόμα μολυνθεί εξαιτίας εμπορικών συναλλαγών με αντικείμενο σολομούς και άλλους σολομίδες. Η εν λόγω νόσος μπορεί επίσης να διαδοθεί από την φυσική μετανάστευση των σολομίδων μεταξύ διαφόρων ποταμών.
- (4) Πρέπει να προληφθεί η διάδοση της νόσου από τις δυνητικά μολυσμένες από το *Gyrodactylus salaris* κοινοτικές περιοχές.
- (5) Η είσοδος του παρασίτου σε περιοχές όπου καταφεύγουν πληθυσμοί σολομού ιδιαίτερα ευαίσθητοι στο παράσιτο *Gyrodactylus salaris*, ενδέχεται να προξενήσει σημαντικές απώλειες στους πληθυσμούς αυτούς. Πρέπει, επομένως, να θεσπισθούν κανόνες ούτως ώστε να αποτραπεί η είσοδος του.
- (6) Πρέπει επίσης να θεσπισθούν διαδικασίες ούτως ώστε να προστατευθούν οι περιοχές στις οποίες καταφεύγουν πληθυσμοί σολομού ιδιαίτερα ευαίσθητοι στο παράσιτο αυτό ή οι οποίες τεκμαίρονται απαλλαγμένες από το *Gyrodactylus salaris*.

(7) Τα κράτη μέλη στα οποία ισχύουν μέτρα προστασίας από το *Gyrodactylus salaris* εφαρμόζουν πρόγραμμα ελέγχων και παρακολούθησης, όσον αφορά το *Gyrodactylus salaris*. Τα αποτελέσματα του εν λόγω προγράμματος θα πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Δεν επιτρέπεται η εισαγωγή στις περιφέρειες που αναφέρονται στο παράρτημα I ζωντανών σολομίδων που προέρχονται από άλλες περιοχές.

Άρθρο 2

Η εισαγωγή ωρίων σολομίδων που εισάγονται για αναπαραγωγικούς σκοπούς στις περιφέρειες που αναφέρονται στο παράρτημα I και προέρχονται από άλλες περιοχές, υπόκειται σε απολύμανση των ωαρίων αυτών για να εξασφαλισθεί η εξαλειψη των παρασίτων που ανήκουν στο είδος *Gyrodactylus salaris*.

Άρθρο 3

1. Στην περίπτωση μετακίνησης ζωντανών σολομίδων μεταξύ των περιφερειών που αναφέρονται στο παράρτημα I, η υγειονομική βεβαίωση στο σημείο VI του εγγράφου μεταφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα E κεφάλαιο I της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾ πρέπει να συμπληρώνεται με την ακόλουθη μνεία:

«Τα ψάρια της παρούσας αποστολής προέρχονται από μία από τις περιφέρειες που αναφέρονται στο παράρτημα I της απόφασης 2003/513/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα όσον αφορά το *Gyrodactylus salaris* στους σολομίδες.»

Δεν επιτρέπονται οι μετακινήσεις των ζωντανών σολομίδων από την προστατευτική ζώνη που αναφέρεται στο σημείο 3 του παραρτήματος I προς τις άλλες περιφέρειες που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14.⁽³⁾ ΕΕ L 202 της 10.8.1996, σ. 21.⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα II.⁽⁵⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.

2. Στην περίπτωση εισόδου ωαρίων σολομίδων εκτός των περιφερειών που αναφέρονται στο παράρτημα I, η υγειονομική βεβαίωση στο σημείο VI του εγγράφου μεταφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα E κεφάλαιο I της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ πρέπει να συμπληρώνεται με την ακόλουθη μνεία:

«Τα αυγά της παρούσας αποστολής έχουν απολυμανθεί σύμφωνα με την απόφαση 2003/513/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα όσον αφορά το *Gyrodactylus salaris* στους σολομίδες.»

Άρθρο 4

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που είναι υπεύθυνες για τις περιφέρειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I υποβάλουν τους πληθυσμούς σολομίδων σε δοκιμές επιτήρησης και εργαστηριακές εξετάσεις για να επιβεβαιώσουν την απουσία του *Gyrodactylus salaris* και παρουσιάζουν, το αργότερο την 1η Ιουλίου κάθε έτους, όλα τα σχετικά αποτελέσματα στην Επιτροπή.

Άρθρο 5

Η απόφαση 96/490/ΕΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην καταργηθείσα απόφαση θεωρούνται ότι γίνονται στην παρούσα απόφαση και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ

1. Οι ακόλουθες περιφέρειες στο Ηνωμένο Βασίλειο: Μεγάλη Βρετανία, Βόρεια Ιρλανδία, Νήσος Μαν, Guernsey.
2. Ιρλανδία.
3. Οι ακόλουθες λεκάνες απορροής στη Φινλανδία: Tenosjoki, Näätämäöhjoki, (προστατευτική ζώνη: Raatsjoki, Luttojoki, Uutuajjoki).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΚΑΙ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ

Απόφαση 96/490/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 202 της 10.8.1996, σ. 21)

Απόφαση 98/24/ΕΚ της Επιτροπής

(ΕΕ L 8 της 14.1.1998, σ. 26)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Απόφαση 96/490/ΕΚ	Παρούσα απόφαση
Άρθρο 1-4	Άρθρο 1-4
Άρθρο 5	—
Άρθρο 6	—
—	Άρθρο 5
Άρθρο 7	Άρθρο 6
Παράρτημα	Παράρτημα Ι
—	Παράρτημα ΙΙ
—	Παράρτημα ΙΙΙ